



*Oberbürgermeister begrüßt 30.000 emsige Außendienstmitarbeiterinnen*

## Bienenvolk wird auf dem Stadthaus heimisch

Auf dem Dach des Schweriner Stadthauses hat eine Königin mit ihrem Gefolge Einzug gehalten: Das Bienen-Volk wurde Mitte Juli von Demeter-Imker Mirko Lunau an den neuen Standort gebracht. Nach einer Woche haben die Bienen bereits fünf Kilo Nektar gesammelt. „Wir haben auf dem Dach der Tiefgarage in sechs Meter Höhe einen guten, nicht allzu windigen Standort für die Bienen gefunden, der auch für den Imker leicht begehbar ist“, freut sich Oberbürgermeister Rico Badenschier über die Ankunft der 30.000 emsigen Außendienstmitarbeiterinnen der Stadtverwaltung.

Bienen in der Stadt, das ist schon seit ein paar Jahren ein Trend. Nicht nur in Schwerin. „Die Bienen finden in Stadträumen inzwischen bessere Lebensbedingungen als auf dem Lande, wo die Nahrungsversorgung nach der Rapsblüte meist schlagartig zusammenbricht. Blühende Wiesen und Feldraine gibt es kaum noch und die landwirtschaftlich genutzten Äcker und Wiesen können die Insekten nicht mehr kontinuierlich ernähren. In Schwerin dagegen blüht es dauerhafter und artenreicher“, so



*Was summt denn da? Es ist das Bienenvolk, das neuerdings auf dem Dach des Stadthauses heimisch ist.*

© LHS/Silke-Maria Preßentin

der Imker. Deshalb bringt Mirko Lunau seit 2016 einen Teil seiner Völker auf das Gelände des Freilichtmuseums Schwerin-Mueß. Auch im Schweriner Schloss hielt vor einem Jahr eine seiner Königinnen nebst Bienenvolk Einzug. Inzwischen residieren im Schloss schon fünf Völker. „Und

die Honigernte dort war sensationell. Während es in Mueß 25 Kilo pro Volk waren, haben die Schlossbienen 80 Kilo gesammelt.“

Nun fliegen sich die Stadthaus-Bienen erst einmal in ihrer neuen Umgebung ein. Auch Anwohner und Mitarbeiter der Stadtverwaltung können sich

in Ruhe an die neuen Mitbewohner gewöhnen, die sich eher selten in Büros oder Wohnungen verirren. „Das Bienenvolk wird auf dem Stadthaus auch überwintern. Die nächste Tracht wird zeigen, wie gut der Standort geeignet ist und ob er ausbaufähig ist“, sagt der Imker.

## Richtfest für neue Halle der Germaat Polymer GmbH

Die gute Auftragslage hat Geschäftsführer Dr. Peter Siegert veranlasst, eine neue Halle auf seinem Gewerbegrundstück in der Robert-Bunsen-Straße 7 im Gewerbegebiet „Am Fährweg“ zu errichten. Am 11. Juli 2018 wurde mit Mitarbeitern, Geschäftspartnern und benachbarten Unternehmern Richtfest gefeiert.

Das 1997 gegründete Unternehmen GERMAAT Polymer GmbH hat sich als Hersteller von vorwiegend technischen Kunststoffcompounds etabliert. Compounds sind Granulatkörner, die bei Kunststoffverarbeitern zum Einsatz kommen. Das Schwe-

ruiner Unternehmen entwickelt Kunststoffcompounds mit spezifischen Eigenschaften zur Herstellung von Spritzgieß- und Extrusionsteilen. Die Compounds werden beispielsweise mit Basalt, Glasfaser oder Kohlenfasern veredelt. Aus den Granulaten werden Kunststoffteile für die Elektro- und Automobilindustrie, aber auch Teile für die Bauwirtschaft produziert. Darüber hinaus beteiligt sich Dr. Siegert an verschiedenen Forschungs- und Entwicklungsprojekten.

Im Unternehmen sind neun Mitarbeiter beschäftigt, weitere Mitarbeiter werden gesucht. Drei Compoun-

dieranlagen sind in Betrieb. Mit der neuen 1.800 m<sup>2</sup> großen Halle wird Platz für die Lagerung der Granulate

und für eine neue Maschine geschaffen. 1,4 Millionen Euro werden insgesamt investiert.



*Die neue Halle der GERMAAT Polymer GmbH im Gewerbegebiet „Am Fährweg“ nimmt Form an. Hier wird bald eine neue Maschine eingerichtet.*

© LHS/Kathrin Hoffmann

## KONTAKTE

Landeshauptstadt Schwerin  
Der Oberbürgermeister  
Am Packhof 2 – 6  
19053 Schwerin  
Telefon: (0385) 545 - 1111  
Telefax: (0385) 545 - 1019  
E-Mail: [info@schwerin.de](mailto:info@schwerin.de)  
Internet: [www.schwerin.de](http://www.schwerin.de)

## Öffnungszeiten

Montag 8 bis 16 Uhr  
Dienstag 8 bis 18 Uhr  
Donnerstag 8 bis 18 Uhr

Das Bürgerbüro im Stadthaus hat zusätzlich an folgenden Samstagen von 9 bis 12 Uhr geöffnet:  
**04.08., 18.08. und 01.09.2018**

Die Kfz-Zulassungs- und Führerscheinstelle im Verwaltungsgebäude des Post-Logistikzentrums im Heinrich-Hertz-Ring 2 hat an den folgenden nächsten Samstagen von 8 bis 12 Uhr geöffnet:  
**04.08. und 01.09.2018**

## Ideen und Beschwerden

Haben Sie Anregungen, Hinweise oder Kritiken zur besseren Service- und Leistungsqualität der Stadtverwaltung? Dann wenden Sie sich an das: Ideen- und Beschwerdemanagement  
Telefon: (0385) 545 - 2222  
Telefax: (0385) 545 - 1019  
E-Mail: [ideen-beschwerden@schwerin.de](mailto:ideen-beschwerden@schwerin.de)

## IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Landeshauptstadt Schwerin  
Der Oberbürgermeister  
Pressestelle  
Am Packhof 2 – 6, 19053 Schwerin  
Tel.: (0385) 545 - 1010  
Fax: (0385) 545 - 1019  
E-Mail: [pressestelle@schwerin.de](mailto:pressestelle@schwerin.de)  
**Redaktion:** Mareike Diestel

## Bezugsmöglichkeiten:

Bürgerbüro im Stadthaus, Tourist-Information, Stadtbibliothek, Kulturinformationszentrum, Stadtteilbüro Neu Zippendorf und Mueßer Holz, in Straßenbahnen, am Info-Point des Schlosspark-Centers oder als elektronisches Abo per Bestellkarte unter [www.schwerin.de](http://www.schwerin.de)

**Erscheinungsweise:** 2 x monatlich  
Nächste Ausgabe: 17.08.2018

## Bekanntmachung des Regionalen Planungsverbandes Westmecklenburg

Die 58. Verbandsversammlung des Regionalen Planungsverbandes Westmecklenburg findet

**am Mittwoch, den 22. August 2018 um 17:00 Uhr im Bürgerschaftssaal in Wismar (Am Markt 1, 23966 Wismar)**

statt.

Als Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Feststellung der Tagesordnung
4. Protokollkontrolle der 57. Verbandsversammlung am 15.11.2017
5. Tätigkeitsbericht des Vorsitzenden
6. Öffentliche Anfragen
- a) Anfragen von Verbandsvertretern

- b) Einwohnerfragestunde
7. Teilfortschreibung des Kapitels 6.5 Energie
- a) Vorstellung und Beschlussfassung des Entwurfes der Abwägungsdokumentation (Beschlussvorlage VV-01/18)
- b) Vorstellung des Entwurfes des Textdokumentes
- c) Vorstellung des Entwurfes des Umweltberichtes (Gast: Herr Müller, Umwelt-Plan GmbH)
- d) Vorstellung des Entwurfes der Gebietskulisse
- e) Beschlussfassung über die Freigabe der Unterlagen für die zweite Beteiligungsstufe (Beschlussvorlage VV-02/18)
8. Haushalt des Regionalen Planungsverbandes Westmecklenburg
- a) Sachstand zum Regionalbudget
- b) Vorstellung und Beschlussfassung

- des 1. Nachtragshaushaltes 2018 (Beschlussvorlage VV-03/18)
- c) Vorbereitung des Haushaltsplanes 2019-2020 (Beschlussvorlage VV-04/18)
- d) Feststellung des Jahresabschlusses und Entlastung für das Haushaltsjahr 2016 (Beschlussvorlage VV-05/18) (Herr Wahls: Vorsitzender des Rechnungsprüfungsausschusses)
9. Ausblick auf die Verbandsversammlung am 04.12.2018
10. Sonstiges

gez. Rolf Christiansen  
Vorsitzender des Regionalen Planungsverbandes Westmecklenburg

*Im Internet unter [www.schwerin.de/bekanntmachungen](http://www.schwerin.de/bekanntmachungen) am 12. Juli 2018 veröffentlicht.*

### Vorschlagsliste zur Schöffenwahl beim Amtsgericht Schwerin eingereicht

## Wahl der Schöffen bis 1. Oktober

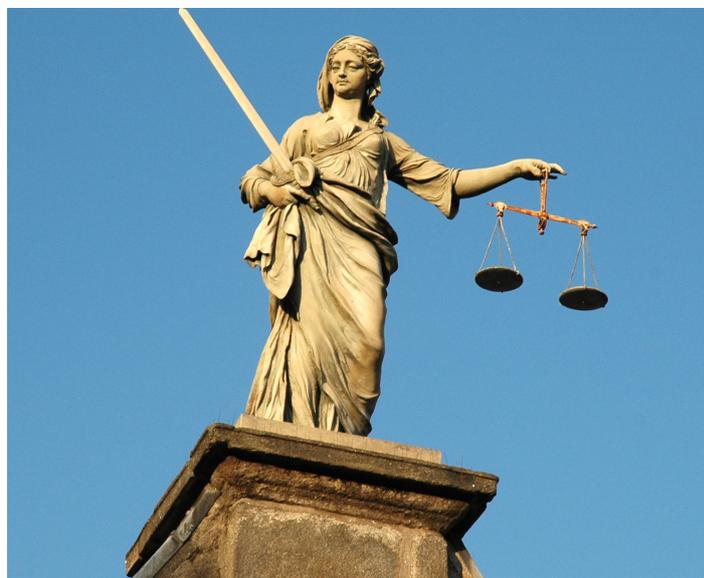
Die Landeshauptstadt hat die Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen und Schöffen für die Amtsperiode 01.01.2019 bis 31.12.2023 beim Amtsgericht Schwerin eingereicht. Die Stadtvertretung und der Jugendhilfeausschuss haben dem Schöffenwahlausschuss beim Amtsgericht doppelt so viele Kandidaten vorgeschlagen, wie diese als Haupt- und Hilfsschöffen benötigen. Vorgeschlagen wurden insgesamt 413 Frauen und Männer mit Hauptwohnsitz Schwerin.

Aus diesen Vorschlägen werden jetzt in der zweiten Jahreshälfte die Haupt- und Hilfsschöffen gewählt, die für fünf Jahre am Amtsgericht und Landgericht Schwerin als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Strafsachen teilnehmen werden. Bis zum 1. Oktober 2018 tritt der Wahlausschuss zusammen. Aus der Vorschlagsliste wählt dieser Ausschuss mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der Stimmen die erforderliche Zahl von Schöffen und Schöffen sowie die erforderliche Zahl der Hilfsschöffen und Hilfsschöffen.

Die Reihenfolge, in der die Schöf-

fen und Jugendschöffen an den Sitzungen der Strafkammern teilnehmen, wird dann bis zum 1. November 2018 für das bevorstehende Geschäftsjahr in öffentlicher Sitzung des Amtsgerichts ausgelost. Die Auslosung soll gewährleisten, dass jede Hauptschöffin und jeder Hauptschöffe für möglichst nicht mehr als zwölf Sitzungstage im Jahr herangezogen wird. Der Richter

des Amtsgerichts benachrichtigt die gewählten Schöffinnen und Schöffen vom Ergebnis der Auslosung. Zugleich erfolgt eine Benachrichtigung, an welchen Sitzungstagen die Schöffinnen und Schöffen tätig werden müssen. Schöffinnen und Schöffen, die erst im Laufe des Geschäftsjahres zu einem Sitzungstag herangezogen werden, sind in gleicher Weise zu benachrichtigen.



*Kunst- und Kulturpreis der Stiftung der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin für 2018 ausgelobt*

## Motto: Jugendkultur/Kulturvermittlung/Bildung

Mit dem Kunst- und Kulturpreis der Stiftung der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin sollen jährlich hervorragende Leistungen auf den Gebieten der bildenden und darstellenden Kunst, des Films, der Fotografie, der Literatur, der Musik sowie der Denkmal- bzw. Heimatpflege in Schwerin gewürdigt werden.

### Vergabe

Der Kunst- und Kulturpreis steht im Jahr 2018 unter dem Motto „Jugendkultur/Kulturvermittlung/Bildung“.

### Was wird ausgezeichnet?

- Projekte im Bereich kulturelle Bildung

### Wer kann sich beteiligen?

- Natürliche Personen, kulturelle und Bildungseinrichtungen sowie Initiativen in der Landeshauptstadt Schwerin
- Jurymitglieder sowie Institutionen, in denen diese tätig sind, sind ausgeschlossen

### Was muss eingereicht werden?

- Angaben zum Projekt/zur Einrichtung/zur Initiative mit Adresse, Telefon-Nr., E-Mail-Adresse
- aussagekräftige Unterlagen zum Vorschlag (Fotografien, Videos, Hin-

tergrundinformationen)

- die Vorschläge versehen Sie bitte mit einer Begründung

### Jury Zusammensetzung

- ein/eine Vertreter/in der Stiftung der Sparkasse M-SN,
- ein/eine Vertreter/in der Landeshauptstadt Schwerin,
- ein/eine Vertreter/in des Kulturbüros der Landeshauptstadt Schwerin
- zwei Sachverständige aus dem Bereich Kultur/Bildung

Die Jury tagt nicht öffentlich und entscheidet mit einfacher Mehrheit. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

### Preis

Der Preis ist mit insgesamt 10.000 Euro dotiert. Er kann auf einen ersten und maximal 3 weitere Preisträger aufgeteilt werden.

Die Stiftung der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin in der Landeshauptstadt Schwerin beabsichtigt, mit den Preisträgern eine Ausstellung durchzuführen.

### Preisverleihung

Die Preisverleihung findet im Januar 2019 im Rahmen des gemeinsamen Neujahrsempfangs der Landeshauptstadt Schwerin und der Sparkasse



*Auch in diesem Jahr lobt die Sparkassen-Stiftung wieder einen Kunst- und Kulturpreis aus.*  
© Rainer Cordes

Mecklenburg-Schwerin statt.

### Einsendeschluss

Die Unterlagen müssen bis zum 31. Oktober 2018 unter folgender Adresse eingegangen sein:  
Stiftung der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin  
in der Landeshauptstadt Schwerin  
Marienplatz 9  
19053 Schwerin

### Datenschutz

Die Stiftung der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin verarbeitet personenbezogene Daten im Einklang mit

den Bestimmungen der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung und dem Bundesdatenschutzgesetz.

Mit der Einreichung Ihrer Unterlagen erklären Sie sich damit einverstanden, dass die Stiftung Ihre Angaben zur internen Dokumentation und Verwaltung speichert und dass Ihr Name im Zusammenhang mit diesem Projekt der Öffentlichkeit bekannt gegeben wird, sofern eine Förderentscheidung zu Ihren Gunsten ergeht. Sie haben das Recht, diese Einverständniserklärung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen.

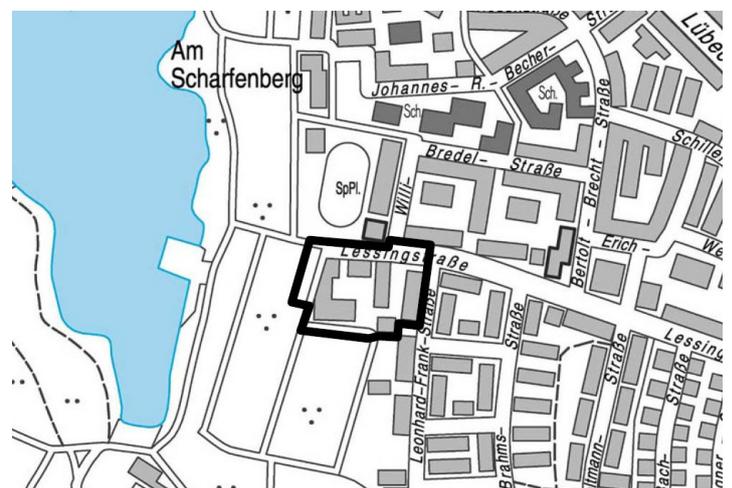
## Frühzeitige Unterrichtung der Öffentlichkeit zum Bebauungsplan der Innenentwicklung Nr. 105 „Weststadt – Nahversorgungszentrum Lessingstraße“

Die Landeshauptstadt Schwerin hat beschlossen, den Bebauungsplan der Innenentwicklung Nr. 105 „Weststadt – Nahversorgungszentrum Lessingstraße“ aufzustellen. Planungsziel ist die zukunftsfähige Umgestaltung des Einkaufszentrums. Der Geltungsbereich ist im Lageplan dargestellt.

Über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung können Sie sich in der Zeit vom 06. bis 17. August 2018 bei der Stadtverwaltung Schwerin, Am Packhof 2 - 6 (Rondell Haupteingang, 4. Etage) während der allgemeinen Öffnungszeiten informieren. In dieser Zeit haben Sie die Möglichkeit, sich zu den Planungsabsichten zu äußern.

Die Planungsunterlagen und weitere Informationen finden Sie auch unter [www.schwerin.de/buergerbeteiligung](http://www.schwerin.de/buergerbeteiligung). Dort können Sie Ihre Anregungen online abgeben.

Landeshauptstadt Schwerin  
Der Oberbürgermeister  
i.V. Bernd Nottebaum



Übersichtsplan

© Landeshauptstadt Schwerin

Zeugnisausgabe für Schulabschlüsse an der Volkshochschule**60 Absolventen auf zweitem Bildungsweg erfolgreich**

Schwerins Oberbürgermeister Rico Badenschier hat die 60 Absolventinnen und Absolventen der Volkshochschule, die in diesem Schuljahr erfolgreich ihren Schulabschluss auf dem zweiten Bildungsweg nachgeholt haben, zur Zeugnisausgabe herzlich beglückwünscht.

Unter den diesjährigen Absolventen war auch Senayt Mahray Demoz. Die junge Frau aus Eritrea wurde im vergangenen Jahr ausgezeichnet, weil sie ihre Berufsmaturität als eine der Besten abgeschlossen hatte. In diesem Jahr konnte ihr Oberbürgermeister Rico Badenschier zum Realschulabschluss gratulieren, den sie mit dem Prädikat „Gut“ abgeschlossen hat.

„Schulabschlüsse sind die Brücke zu einer erfolgreichen Berufsausbildung und Berufspraxis. Damit leistet die Volkshochschule Schwerin einen wichtigen Beitrag für mehr Bildungsgerechtigkeit. Dass wir jungen Menschen diese zweite Chance nach dem regulären Schulbesuch bieten, ist wichtig. Das zeigen u.a. die deutlich gestiegenen Teilnehmer- und Absol-



*Zweite Chance nach dem regulären Schulbesuch: Die VHS bietet Kurse, um seinen Schulabschluss kostenlos nachzuholen.* © maks

ventanzahlen seit diese Kurse nicht mehr kostenpflichtig sind“, sagte Oberbürgermeister Rico Badenschier.

Als Jahrgangsbester zeichnete er bei der Zeugnisausgabe Stephanie Otto und Jasmin Schacht aus, die den Kurs für die „Mittlere Reife“ mit dem Prädikat „Sehr gut - mit Auszeichnung“ absolvierten. Das beste Ergebnis bei den Abschlüssen zur

Berufsmaturität erzielte Petra Müller, die mit dem Prädikat „Gut“ abschloss.

„Der Erwerb eines Schulabschlusses auf dem zweiten Bildungsweg ist anspruchsvoll. Es zeugt von großer persönlicher Reife, Ausdauer und Leistungsbereitschaft, hier erfolgreich zu sein. Alle, die das geschafft haben, haben daher allen Grund, stolz zu sein“, so Oberbürgermeister Badenschier. 21 Frauen und 23

Männer im Alter zwischen 18 und 31 Jahren erhielten ihr Reifezeugnis, das dem Realschulabschluss der allgemeinbildenden Schulen gleichwertig ist.

Das Berufsreife-Zeugnis erhielten 16 Absolventen, von denen der Älteste 30 und die Jüngsten 18 Jahre alt sind. Jeder Vierte Absolvent mit Realschulabschluss hatte einen Migrationshintergrund, bei der Berufsreife sogar jeder Dritte.

„Die Volkshochschule übernimmt hiermit eine wichtige Integrationsfunktion und erleichtert den Zugang zu den in Deutschland so wichtigen Schulabschlüssen und damit in den Arbeitsmarkt“, würdigte Oberbürgermeister Badenschier die Arbeit der kommunalen Bildungseinrichtung.

Auch für das kommende Schuljahr gibt es viele Interessenten. Für die vier Klassen zum Abschluss der 10. Klasse gibt es bereits 116 Anmeldungen, davon 4 auf der Warteliste. Für die Berufsmaturität haben sich 49 Interessenten angemeldet. Weitere Anmeldungen sind bis 06. August 2018 weiterhin möglich.

## Baumaßnahmen an Schulen in den großen Sommerferien

Das Zentrale Gebäudemanagement der Landeshauptstadt nutzt die großen Sommerferien wie jedes Jahr zu kleineren und größeren Bauunterhaltungsmaßnahmen an den Schweriner Schulen. Hier werden Summen im mittleren sechsstelligen Bereich investiert.

Die größte Einzelmaßnahme ist in Krebsförden geplant, wo die undichten Lichtbänder der Turnhalle saniert werden. An der Turnhalle der Berufsschule Technik werden Fenster und Fassadenlichtbänder erneuert. In der Fritz-Reuter-Schule werden weitere Fenster aufgearbeitet und neu gestrichen. Malerarbeiten sind hier auch für Klassenräume vorgesehen, während in der Schulturnhalle Feuchtschäden saniert werden

müssen. In der Werner-von-Siemens-Schule wird die schadhafte Fassade an einem Gebäudegiebel saniert. In der Turnhalle der Bertolt-Brecht-Schule werden die Basketballanlagen versetzt und der Linierung des neuen Sportbodens angepasst.

Am Fridericianum sind die Holzfenster und die Fassade des Anbaus aus den Neunzigern dran, in der Körperbehindertenschule arbeiten Maler und Tischler ebenfalls die Holzfenster auf. Im Konservatorium ist der Umbau der Heizzentrale vorgesehen.

Besonderes Highlight, weil handwerklich doch sehr anspruchsvoll, ist in diesem Jahr die Erneuerung der Blecheindeckung an der Sternwarte im Schloßgarten.

## Nachruf

Die Landeshauptstadt Schwerin trauert um ihre langjährige Kollegin und Mitarbeiterin

### Simone Bibow

Mehr als 20 Jahre war sie in unterschiedlichen Bereichen der Stadtverwaltung Schwerin sehr engagiert und mit hoher fachlicher Kompetenz beschäftigt.

Frau Bibow war auch auf Grund ihres kollegialen Wesens bei Kollegen und Vorgesetzten anerkannt und geschätzt.

Wir werden sie als zuverlässigen und angenehmen Menschen in Erinnerung behalten und ihrer in Ehren gedenken.

Unser Mitgefühl gilt in diesen Stunden ihrer Familie.

Landeshauptstadt Schwerin

Der Oberbürgermeister

Der Personalrat